

ROTARY INTERNATIONAL

GOVERNOR'S MONTHLY LETTER



OFFICE OF GOVERNOR OF DISTRICT NO. 60
SHOGO YANASE
4 OMOTE TAKASHIMACHO, NISHI-KU, YOKOHAMA, JAPAN



No.10

昭和三十年二月十五日 第一〇信

第六〇区ロータリークラブ

会長並に幹事殿

国際ロータリー
第六〇区ガバナー 柳瀬省吾

1. 50 Years Golden Anniversary

ロータリー五〇周年記念祝賀と各事業が、愈来る二月二十三日のロータリーの誕生日を含む週間から六月二日迄の十三週間に亘り、世界各地に於て繰り広げられ、第六〇区各クラブに於かれられましても、夫々独自の立場に於て、最も有意義に、之の良き日を賀し、更新の意気を以て、各ロータリアン個人として、又クラブとして、奉仕の実を挙げらるゝ事と信するものであります。最近入手いたしました、雑誌ロータリアン二月号に掲げられてありますテラー会長のメッセージを茲に転載いたしまして、御参考に供すると共に、ロータリアン各位が、五〇周年の記念を機会に、決意を新にせられん事を切望いたします。

ロータリー五〇周年に当り R. I. 会長テラー氏のメッセージ

“What is Past is Prologue” 過去の事は序幕である。吾々の多数は吾々がロータリアンになつた日を明瞭に、想出す事が出来る。恐らく吾々は最初にロータリーの話をしてくれた友人と一緒にホテル又はレストランに入つて行つたでしょう。又吾々は其時のプログラムやバッチをつけて呉れた事や、歓迎の言葉や、親しみのある握手を想出すでしょう。それは実に最高潮の感激の一瞬であつた事でしょう。吾々はロータリアンになる事を欲して、そして遂に会員になつたのであります。

吾々は又最初の委員に依頼された事を想起する事が出来ます。ロータリーが呼び起してくれた新らしい興味、又数多くの新らしい知合等も想出の種であります。吾々が会員になつた事は夫れ自体が完了のではなく、それは正に初まりに過ぎない事を証しました。発端を極める事は容易な事ではありません。History 歴史と云ふ言葉は、ギリシヤ語の Inquiry 探究と言ふ事を意味して居ります。吾々は過去を探究しなければなりません。

教科書にはゼームス・ワットが蒸気機関を発見したとあります。そして或る意味でそれを成し遂げました。然し彼れは過去の研究者でありました。グラスゴーの一穴蔵で、長年月に亘つて、キリストが生れる前からの学者に依つて、考へられ、展開されて居た、考案品装置に就て、勉強したのであります。ワットに対して、過去の知識は、将来に向つての発射器でありました。

それと同様な事は、クリストファー・コロンバスであります。吾々は、彼れの新世界発見の勇敢さに付て、記憶して居ります。彼れも亦昔の初期の航海術に頼り、マルコポーロの海図、写本等を長く研究したものであります。

ウィリヤム・シェークスピアも古しへの、ギリシアの伝記学者プルタークから其の偉大なる劇の筋を取つたものが数々あります。此の大詩人バードは、之の過去に対する負債を認めつゝ、彼れの特徴

の一つとして “What is past is prologue” 過去は序幕である事を吾々に教へて居るのであります。之の様な精神の下に、吾々はロータリーのゴールデンアニバーサリーに、入りたいものであります。吾々の背後には、五〇年を通しての、サービスクラブとしての、パノラマが広がつて居るのであります。若し吾々が之の時代を、独りよがりの満足を以て傍観するならば、この祝賀の目的は、喪われてしまうでしょう。

然し其の代りに、吾々は是等の時代に探究の精神を以て臨もうではありませんか。ロータリーの創始者ポール・ハリスは日常之れを行つていました。“其処には過去より学ぶべきレツスンは何かないか、この偉大なる運動を研究して見れば、個人個人と共にあるが如く、この運動と共にあるが如く見える。若き精神は感激的であり、成熟したる精神は落付て来ている。ロータリーは一の社会運動であり、そのために前例を萎靡させるような危険に晒されているが、然しロータリーは実業家の集団であり、そして近代の実業は其考へ方、其のやり方に付て革命的であります。若しロータリーが其適合せる運命を認識するならば、常に何時でも発展的でなければならず、時に革命がなければなりません” 是等の言葉はハリスが二十五年前の Silver Anniversary の大会に於て、彼れの友人のロータリアンに話した事でありました。

言葉は至極単純であります。続けて下さい。ボーイスカウトと共に、商業団体とも、海外からの留学生を援助する計画も、皆続けて下さい。是等の事を継続すると共に、新規の要望を探しサービスの新らしき世界に應じて下さい。

若し吾々が五〇周年の記念に際し、斯かる活潑なる鼓舞を発見するならば、吾々の五〇年の驚くべき過去は、実に偉大なるより以上創造的なべき将来に対する、一序幕となるのであります。

2. Movie Films “Great Adventure”

16 mm. のフィルム六本は無事通関も終り、五〇周年記念地区委員の方々即名古屋クラブ近藤君に2本、足利クラブ荻野君に1本、仙台クラブ佐々木君に1本、札幌クラブ伊藤君に1本、横浜クラブ丹波君に1本、夫々御届けいたしました。東京で輸入されました 35 mm. 一本は関東地区各クラブに於て 16 mm. 一本と共に使用される事になりますが、他の地区に於ても、御希望のクラブがあれば、日取の如何に依つては利用出来るのではないかと存じます。二月二十三日迄は困難ですが、其の以後は担任の委員の間で打合せ下さい。

Film の内容説明に付て、其の大要を手島委員長の御手許で作成中でありますから、近々の中に各クラブへ送付せられます。御利用下さい。

35 mm. フィルムに付て一言申し上げます。元来之のフィルムは一般情報用として使用いたし度考慮の下に購入したものでありますが、各映画会社即日活堀氏（東京メンバー）松竹城戸氏（東京メンバー）大映永田氏（東京メンバー）東宝小林氏（東京メンバー）東映五島氏（東京南会員）等我国最大の各映画会社の御協力を得て、二月二十七日頃より一週間全国 4,600 の映画館に於て約五分間位 News として上映せらるゝ事となり、一日大体二百万人として14百万の人々に観覧していただく事となりました。ロータリーを一般普及する上に於て、非常に効果的である事と承知いたしますが、各映画会社の御協力に対し、厚く感謝と敬意を表すると共に、之れ迄に努力して下さつた小林元ガバナーの労に対し、各位と共に深く感謝いたしたいと存じます。

尙小林氏は二月十七日朝 7.45 より N. H. K. を通じ放送記者とロータリー五〇周年に付対談の予定であり、又手島 R. I. 前理事は二十日前後に Radio Tokyo を通じ、朝 7.20 より 10 分間放送の予定でありますから、御承知願います。

3. District Assembly

一月のガバナーズレターで予告いたしました通り、本年度地区協議会は、東京クラブの御世話の下に、四月九日(土)と十日(日)の両日、東京丸ノ内工業クラブに於て開催の事に決定いたしましたから、新年度会長、幹事は洩れなく、出席の事に御用意願います。尙本年度より各サービス部門の委員長となられる理事即会務奉仕担当理事、職業奉仕、社会奉仕、国際奉仕各委員長も出来得る限り本協議会に出席方懇願する様、本部より差図がありましたが、場所等の関係もあり特に強要はいたしません。出席御希望の熱心な方もあると考へられますので、新年度理事決定の上は理事の担当部門も一日も早く決定置下さい。然し是等理事の方々が出席せられても、新会長並に幹事の代理として出席せられる事は、不可能で、新会長新幹事はどうしても、都合して出席して頂かなければなりませんから、誤解なき様御承知下さい。申す迄もなく、之の協議会は来るべき一年間のクラブ活動の根源となると同時に、各会長、各幹事間の交友を深め、小松、伊藤両ガバナーノミニーとも十分話合ふ機会を持たれる訳でありますから、是等の点を良く御了解の上御出席を切望いたします。為念申上ますが、新会長新幹事が、本協議会に出席の為要する実費は、当該クラブの経費として支出されて差支ない事になつて居ります。又新会長、新幹事を選出せらるゝに当り、本協議会に出席出来る事が資格の一つになつて居ります。

本協議会のプログラムは、三月早々には御手許に届く様準備中であります。

4. R. I. President Nominee for 1955-56

已に各クラブにも本部から肖像写真入りの通知に依り御承知の通りであります。次年度 R. I. 会長ノミニーとして、推薦委員会に於て、オハヨー州クリーブランドロータリークラブのベーカー氏 A. Z. Baker を満場一致推薦した事を、コレット委員長より報告せられました。ベーカー氏は 1929 年以来クリーブランドクラブの会員であり、同クラブの元会長として、R. I. の元理事、地区ガバナーとして尽された方であります。同氏はテキサス州に生れ、テネシー大学に学び、オハヨーノーザン大学の法科を卒業されて居ります。

ロータリアンベーカーは現在クリーブランド、ユニオンストックヤーズ会社の会長、ボールドウィンウオーレス大学の理事、救世軍の顧問を勤められ、以前には商業会議所の理事として、クリーブランド連邦準備銀行の理事、副会長又クリーブランド交通クラブの会長を勤められた経歴の持主であります。

5. Club Election

三月には愈々各クラブに於て理事、役員選挙が行われ、新会長、幹事等役員が選出されますが、各クラブ定款の定むる処に依り、適当な方々を選ばれん事を切望いたします。尚会長、幹事も再選は差支ありませんが、出来得る限り新会長、新役員が任に就かれん事を切望いたします。

会長の資格としては、クラブ内の円滑なる指導者であり、会員の尊敬の的である事、クラブの運営指導に幾分時間的に余裕もあり、熱意を以て之れに当る方でなければなりません。クラブの定款、細則の知識を持たれ、ロータリーの目的を良く承知せられ、又ロータリーの活動に向つて努力する方を希望いたします。

6. New Club Born :- Rotary Club of Atami

第六〇区 74 番目のクラブとして熱海ロータリークラブが目出度誕生いたしました。各位の御指導と御後援を願います。

熱海ロータリークラブ

創 立 日 附	昭和三十年一月二十二日
承 認 日 附	昭和三十年二月二日
会 員 数	23 名
スポンサークラブ	沼 津
会 長	内 田 勇 次 君
幹 事	浜 田 義 一 君
例 会 日	土 曜 日 12 時 30 分
例 会 場	熱海ホテル (電) アタミ 3536
クラブ事務所	静岡県熱海市伊豆山西足川 熱海ホテル内

7. Rotary Club of Ise

宇治山田ロータリークラブが、一月一日より伊勢ロータリークラブと改名の申請中である旨一月のガバナーズレターで御通知いたしましたが、一月十九日附で本部承認が参り、同クラブでは各クラブへ挨拶状が発送されましたが、為念此の機会に確認の御通知いたします。

8. Credential Certificate

各クラブへは已に本部から信認状 (グレデンシアル) の用紙が到着して居る筈です。或るクラブからは已に会長、幹事署名の上ガバナー手許迄処理方一任せられました。米国シカゴに於ける国際年次大会に出席の各クラブ代表者は、此の信認状を持参しなければ決議

に参加する事が出来ません。クラブから参加者のない場合は、必ず誰れか大会に出席する方に委任せらるゝ様クレデンシアルを作成して御渡し下さい。最も便利なのは新 60 区のクラブは小松ガバナーノミニーに、新 62 区のクラブは、伊藤ガバナーノミニーに御渡し下さる事を望みます。今年は規程審議会は開催せられませんが、大会の決議に是非必要でありますから、洩れなく御提出を願います。重要書類として慎重に御処理願ひます。昨年にも提出されないクラブが相当数ありました。

9. Intercity Forum

関東地区インターシティーフォーラムが来る三月十二日(土)水戸クラブの御世話で同地に開催せられます。何れ水戸クラブから提案其他プログラムに付て御通知のある事と存じます。会長、理事、役員、委員長の方々計りでなく、一般会員も御参加の上ロータリーの知識を広め、活動の資とせられん事を希望いたします。

10. News Broadcast No. 7

興味ある問題を二つ計り取上げて見ましょう。

a. A Responsibility of all Rotarians

幾多のロータリークラブはロータリアン及ロータリークラブから、ロータリーの方針の範囲外の種々の問題に付て回章の如き書面を入手する事を拒んで居る。是等の手紙は資金や其他の救援に対する要望、経済的或は商業的問題に付て地方又は国家的見地から見た材料を包含して居る。是等のクラブの反対はクラブが国際大会の決定を通じて採用せられたる長期に亘り設定せられたる方針に基づくものである。即

ロータリークラブの如何なる会員も、其の事業上の関係の為に Official Directory を利用してはならぬ。Official Directory 及地区及クラブの Lists (名簿) の使用は回覧の目的の為ロータリアンや、ロータリークラブや、地区が行つてはならない。

一クラブが他クラブの協力を希望する場合には、如何なる問題にしても、最初に地区ガバナーの承認を求むるを要す。地区が二個に亘る場合は両ガバナーの承認を要す。

如何なるクラブも、他クラブ或は個々のロータリアンより財政的援助を求めてはならぬ。但し R.I. 理事会の承認を得たる場合は之の限りに非ず。

ロータリアン或はロータリークラブ相互間の交歓は大に慇懃せらるべきも、各ロータリアンは商業的或は回覧的な活動は、根本の目的たる通信の友好的なる交換に反するものなる事の責任を自覚すべき事。クラブ及ロータリアンに対して迷惑をかける事は、之れを避くべき事に付て注意すべき事。

b. Rotary Foundation Fellows

ロータリー奨学資金制度が実施せられてから、過去八年間、本年迄に 601 名の奨学生が選抜せられました。1955-56 年度には 115 地区から選出されます。而して第六〇区は空年であります。1956-57 年度は第六〇区及第六二区より一名宛選抜せらるゝ事になります。

11. Foundation Fund

一月の Monthly Letter 発表以後のクラブ醵金額を報告いたします。

宇都宮クラブ 追加	3名	¥10,800	横浜クラブ 追加	5名	¥18,000
名古屋クラブ "	12名	43,200	長岡クラブ "	1名	3,600
長岡クラブ \$ 1.00 each	35名	12,600	半田クラブ "	1名	3,600
津島クラブ 追加	1名	3,600	浜松クラブ "	4名	14,400
津クラブ "	4名	14,400	豊橋クラブ "	2名	7,200
甲府クラブ "	19名	68,900	大垣クラブ "	2名	7,200
大垣クラブ \$ 1.00 each	33名	19,080			

御協力感謝いたします。特に今回は長岡クラブが、テラー会長の要望に応へられて、一人一年一弗の醵金がありました事に感謝いたします。

12. Semi Annual Report and District Fund

全クラブの % 以上御報告があり、御送金もありましたが、未だ御手続の済まないクラブがあります。一日も早く報告並に御送金をお願いいたします。個々のクラブに督促しなくても良い様に、お早く手続して下さい。

13. Attendance Record for January 1955 and Membership Increase

一月出席率は次表の通りであります。又会員の増減も同表により、よく御覧願います。十二月の出席率が予想を裏切り、非常に良い結果を得て喜んで居りましたが、一月は正月気分に関係にも不拘、成績甚だ上々で、平均率は十二月を上廻り 92.6% となりました。御協力を感謝いたします。

会員の増加は、六月三十日に対し 272 名の増加で 9.8 % であります。殆んど Taylor 会長要望に近いものとなりました。減少のクラブは一層御尽力を希望いたします。

14. Rotary Today

一月二十四日現在 8,467 クラブ、会員数 398,000 であります。

昭和 30 年第 60 区 1 月分クラブ出席率表

今月 順位	クラブ名	例会数	会 員 数			出席率	前月 順位	今月 順位	クラブ名	例会数	会 員 数			出席率	前月 順位
			6月末	1月末	増減						6月末	1月末	増減		
1	津	4	36	36	—	100.0	7	43	秋 田	4	42	47	+5	91.5	42
2	横 須 賀	4	30	33	+3	100.0	11	44	函 館	4	48	49	+1	91.3	15
3	千 葉	4	30	31	+1	100.0	3	45	岐 阜	4	40	43	+3	91.2	46
4	木 更 津	4	28	28	—	100.0	2	46	浦 和	4	—	34	+34	91.1	68
5	津 島	4	22	23	+1	100.0	21	47	熊 谷	4	30	39	+9	91.0	67
6	小 樽	4	57	58	+1	99.1	6	48	仙 台	4	68	70	+2	90.7	23
7	前 橋	4	35	39	+4	98.7	16	49	金 沢	4	49	58	+9	90.6	37
8	岡 崎	4	33	34	+1	98.5	9	50	高 崎	4	26	34	+8	90.4	56
9	北 見	4	27	33	+6	98.5	13	51	半 田	4	29	31	+2	90.3	54
10	豊 橋	4	40	38	-2	98.3	18	52	名 古 屋	4	100	101	+1	89.8	33
以上ベスト・テン															
11	浜 松	4	41	41	—	98.2	14	53	福 島	4	37	46	+9	89.7	47
12	釧 路	4	40	40	—	98.1	20	54	長 岡	4	28	34	+6	89.0	55
13	岩 見 沢	4	20	26	+6	98.1	31	55	平	4	33	32	-1	89.0	64
14	松 阪	4	34	34	—	97.8	10	56	会津若松	4	33	31	-2	88.9	45
15	沼 津	4	43	45	+2	97.4	1	57	足 利	3	27	30	+3	88.9	25
16	帯 広	4	38	38	—	97.4	22	58	横 浜	4	78	83	+5	88.8	61
17	柏 崎	4	24	30	+6	97.4	48	59	藤 沢	4	27	26	-1	88.8	34
18	塩 釜	4	27	29	+2	97.4	5	60	花 巻	5	—	24	+24	88.3	41
19	蒲 郡	3	26	23	-3	97.1	4	61	盛 岡	4	26	35	+9	87.9	50
20	川 崎	4	35	38	+3	96.7	29	62	東 京 南	4	66	66	—	87.3	63
21	上 野	4	28	30	+2	96.7	17	63	宇 都 宮	4	31	34	+3	86.8	65
以下ロー・エスト・テン															
22	小 田 原	3	—	29	+29	96.6	66	64	静 岡	5	41	42	+1	86.5	59
23	札 幌	4	84	92	+8	96.4	12	65	釜 石	4	22	26	+4	86.5	53
24	伊 勢	4	30	28	-2	96.4	24	66	市 川	4	22	26	+4	85.6	69
25	山 形	4	38	36	-2	95.8	8	67	東 京	4	243	248	+5	85.0	72
26	桐 生	4	32	29	-3	95.7	30	68	清 水	4	34	37	+3	85.0	73
27	東 京 北	4	57	62	+5	95.5	44	69	郡 山	4	27	28	+1	84.8	70
28	新 潟	4	59	67	+8	95.1	62	70	川 越	4	28	29	+1	84.5	71
29	水 戸	4	37	40	+3	95.0	52	71	甲 府	4	27	32	+5	84.4	57
30	一 宮	3	30	32	+2	94.8	35	72	青 森	4	32	37	+5	83.8	43
31	四 日 市	4	39	40	+1	94.7	27	73	日 立	4	28	25	-3	70.0	58
32	網 走	4	28	28	—	94.6	60	計 2,764 3,036 +272							
33	高 岡	4	33	31	-2	94.5	36								
34	桑 名	5	30	32	+2	94.4	38								
35	栃 木	4	25	29	+4	94.0	32								
36	伊 勢 崎	4	21	30	+9	93.3	40								
37	刈 谷	4	25	25	—	93.0	19								
38	富 山	4	37	42	+5	92.9	26								
39	室 蘭	4	33	39	+6	92.9	39								
(平 均 出 席 率 92.6)															
40	名古屋西	4	36	40	+4	92.5	49								
41	大 垣	4	32	33	+1	91.7	51								
42	旭 川	4	42	48	+6	91.5	28								